

DIBUJANDO SENTIDOS

ISNARDO CARREÑO GRANADOS

**UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER
INSTITUTO DE PROYECCIÓN REGIONAL Y EDUCACIÓN A DISTANCIA
PROGRAMA DE BELLAS ARTES
BUCARAMANGA
2015**

DIBUJANDO SENTIDOS

ISNARDO CARREÑO GRANADOS

Proyecto de grado para optar al título de Maestro en Bellas Artes

DIRECTOR

ANGELA MARÍA PEÑA

Maestra en Bellas Artes

**UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER-UIS
INSTITUTO DE PROYECCIÓN REGIONAL Y EDUCACIÓN A DISTANCIA
PROGRAMA DE BELLAS ARTES
BUCARAMANGA**

2015

AGRADECIMIENTOS

A Dios por darme el talento, a mi madre Ledys Granados Hernández por ser quien ha creído en mí desde el principio y por su apoyo ilimitado, a Alexandra Villamizar Gómez por su ayuda y soporte incondicional, a Héctor Darío Largo por el acompañamiento y la amistad, a la maestra Ángela Peña por el asesoramiento y por creer en este proyecto.

CONTENIDO

	Pág.
INTRODUCCIÓN	11
1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	13
2. JUSTIFICACIÓN.....	15
3. OBJETIVOS.....	17
3.1 OBJETIVO GENERAL	17
3.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....	17
4. PROCESO	18
4.1 DESCRIPCIÓN CONCEPTUAL.....	18
4.1.1 Los sentidos.....	18
4.1.2 Discapacidad	22
4.1.3 Población a trabajar	23
4.2 DESCRIPCIÓN FORMAL	24
4.2.1 Primer contacto.....	24
4.2.2 Entrevistando a un optómetra	24
4.2.3 Artistas afines a este proyecto	26
4.2.4 Antecedentes	29
4.2.5 Entrevistas	31
4.2.6 Braille	32
4.2.7 Audio.....	32
5. CONCLUSIONES	37

BIBLIOGRAFIA.....38

ANEXOS.....39

LISTA DE FIGURAS

	Pág.
Figura 1. The seeing with photography. Fotografía. Dimensiones variables.....	27
Figura 2. The seeing with photography. Fotografía. Dimensiones variables.....	28
Figura 3. Sophie Calle "Ciegos" instalación. Dimensiones variables.	28
Figura 4 Joan Fontcuberta "Paisaje-concepto" (1999-2001).....	29
Figura 5 Dibujo a lapices "Bitacora" 22x29cm.	31
Figura 6 Bitacora Braille. 22x29cm	34
Figura 7 Bitacora Braille. 22x29cm	34
Figura 8 Bitacora Braille. 22x29cm.	35
Figura 9 Premontaje	35
Figura 10 Premontaje	35
Figura 11 Premontaje	36

RESUMEN

TITULO: DIBUJANDO SENTIDOS^{*}

AUTOR: ISNARDO CARREÑO GRANADOS^{**}

PALABRAS CLAVES: sentidos, percepción, discapacidad, entrevistas, ceguera, dibujo, braille, audio.

“DIBUJANDO SENTIDOS”, es una propuesta artística que evidencia plásticamente las indagaciones que se hicieron respecto a la discapacidad visual y pretende ser un punto de reflexión y de entendimiento frente a la capacidad de percepción que desarrolla una persona al perder alguno de sus sentidos; abriendo la puerta a una percepción sensorial la cuál será el punto de partida de ésta investigación.

Esta propuesta, además de la indagación a los sentidos, tiene como núcleo la interacción con personas que están en situación de invidencia. Gracias a la Escuela Taller para Ciegos (ETACI) tuve la oportunidad de tener el acercamiento a personas en situación de invidencia, y dar inicio al desarrollo temático y práctico de ésta propuesta con entrevistas, y testimonios de sus recuerdos y relatos de vida.

Gracias a la investigación previa al desarrollo plástico, se genera el planteamiento formal del proyecto, en el cual se vincula el braille y la audición como elementos claves para la elaboración de retratos, ya que son parte de la interacción que tiene una persona invidente con el mundo.

“DIBUJANDO SENTIDOS” es una propuesta que invita al espectador a explorar sus sentidos a través de la interacción del dibujo y el sonido, interpretando un retrato que quedará marcado en su memoria.

^{*} Proyecto de Grado

^{**} Instituto de Proyección Regional y Educación a Distancia, Bellas Artes IPRED. Directora: Angela María Peña, Maestra en Bellas Artes.

ABSTRACT

TITLE: DRAWING SENSES*

AUTHOR: CARREÑO GRANADOS ISNARDO**

KEY WORDS: senses, perception, disability, interviews, blindness, picture, braille, sound.

"DRAWING SENSES "is an artistic proposal that plastically evidence of plastic way the inquiries were made respect visual impairment and aspire to be a point of reflection and understanding versus perception ability that develops a person to lose someone of their senses; opening the door to a sensory perception which will be the starting point for this research.

This proposal, also to the inquiry to the senses, it has as nucleus the interaction with people who are in situations of blindness. Thanks to the Workshop School for the Blind (ETACI), I had the opportunity to approximation people in a situation of medical blindness, and start the thematic and practical and development of this proposal with interviews and testimonies of their memories and life stories.

Thanks to previous research and the plastic development, the formal approach and conceptual of the plastic project is generated in which attach the Braille and hearing as key to making portraits elements, being that they are part of the interaction that takes a blind person with the world.

"DRAWING SENSES "is a proposal that invites viewers to explore their senses through interaction with the picture and sound, interpreting a portrait that will be marked in your memory.

* Degree Project

** Instituto de Proyección Regional y Educación a Distancia, Bellas Artes IPRED. Directora: Ángela María Peña, Maestra en Bellas Artes

INTRODUCCIÓN

Percibimos la realidad a través de nuestros sentidos, pero ¿Qué sucede cuando perdemos uno de ellos?

En Colombia hay 1.000.000 de personas que han perdido la vista por diferentes motivos, entre los cuales la más común es la ceguera por enfermedad. Esto representa una cifra considerable que nos da un amplio rango de investigación sobre esta situación y, de la manera como estas personas deben aprender a reconstruir el mundo a través de sus otros sentidos: el oído, el tacto, el olfato y el gusto; con el fin de crear la noción de su nueva realidad.

El presente proyecto basa su investigación en entrevistas a personas que han caído en estado de discapacidad visual, realizando acercamientos que constan de un diálogo donde expresan la forma como perdieron la vista y el proceso de transformación que deben asumir con su nueva condición. De esta forma durante la entrevista realizan una descripción de su rostro valiéndose del tacto y de la memoria visual que tienen de sí mismos.

En esta propuesta el espectador podrá interactuar con la obra haciendo uso de sus sentidos como el tacto y el oído, los cuales son parte fundamental para todo ser humano permitiendo comprender la capacidad de percepción que posee una persona invidente.

Esta interacción entre espectador y obra se materializa utilizando la escritura braille como herramienta para la creación de retratos. Es importante decir que los testimonios grabados en audio, funcionan como retratos hablados visualizando una imagen introspectiva del rostro de cada testimonio, de esta manera el

espectador podrá ver, sentir y oír los retratos y descripciones que los entrevistados hacen de sí mismos.

1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.

Cuando una persona pierde el sentido de la vista, se enfrenta a un proceso de cambio en el cuál debe aprender a explorar el mundo a través de sus demás sentidos.

Según la encuesta más reciente realizada por el DANE¹, se encontraron un poco más de un millón de personas con problemas visuales y en estado de discapacidad visual, una cifra bastante alta si se tiene en cuenta que la población colombiana es de 47'857.359 millones de personas.

Existen múltiples condiciones visuales que generan ceguera, algunas de estas son: Catarata, Glaucoma, Retinopatía de la prematurez, Retinopatía diabética, Defectos refractivos no corregidos; Estas patologías se caracterizan por ser condiciones que se adquieren en el transcurso de la vida y no son enfermedades congénitas, darme cuenta de que existen este tipo de enfermedades me genera inquietudes en relación a mi vida, ya que tengo defectos refractivos no corregidos.

Durante mucho tiempo siempre me he preguntado si los objetos de mi niñez son tal y como los recuerdo. Desde los doce años mi visión se ha venido deteriorando, desde entonces me he preguntado *¿Cómo sería recordar algo que nunca más pueda volver a ver?* Fue así como inicié la búsqueda a estas preguntas que siempre había tenido pero que nunca antes había llegado a concretar una solución. De esta manera estando más interesado en el tema, tuve la oportunidad de hablar con dos personas invidentes, con ayuda de ellos pude resolver mis

¹ DANE publicado por la revista semana el 01/11/2013. Fuente: <http://www.semana.com/vida-moderna/articulo/discapacidad-visual-podria-erradicarse-en-2020/363173-3>

dudas respecto a la manera como recuerdan algunos objetos y la manera como aprenden a reconocer a través del tacto.

Este hecho me hizo mantener con entereza sobre el tema y plantearme nuevos puntos que me generan interés los cuales van más allá del recuerdo y la exploración de un objeto.

Es así como en las entrevistas les propongo tocar y describir su rostro, este acto de palpar su cara, me hizo pensar y reflexionar sobre la importancia de los sentidos.

Todo esto me permite pensar en el retrato *“como entidad plástica que se desarrolla en el ámbito de las artes visuales tradicionales y, que tiene como tema y motivo principal de la obra de arte la cabeza humana”*²

Teniendo en cuenta lo anterior y el interés que genera en mí, surge el siguiente cuestionamiento:

¿Cómo crear una propuesta artística donde el retrato se convierta en una experiencia sensorial?

² VAZQUEZ JUAN AMO. Ensayos: Revista de la facultad de educación de albacete, ISSN 0214-4824, N° 3, 1989, teoría sobre el retrato págs. 171-176. (Doctor en bellas artes) universidad complutense. Fuente: <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2282534>

2. JUSTIFICACIÓN

Este proyecto tiene la intención de generar una conciencia colectiva sobre la discapacidad visual, al evidenciar la capacidad de percepción que tienen las personas invidentes, ya que para la mayoría de las personas que gozamos de todos los sentidos, pasamos por alto el potencial de percepción que tienen nuestros sentidos y por ende no los desarrollamos.

Ahora bien el proyecto pretende incluir a las personas con discapacidad visual no solo como la fuente de inspiración sino como individuos que pueden interactuar con la obra, siendo esto evidenciado en la elaboración de este proyecto artístico, con el cual se manifiestan las formas de percibir, develando la versatilidad en el retrato, a través del braille y la inclusión del sonido.

Po otro lado cabe aclarar que la percepción es el conjunto de sensaciones recibidas por los órganos de los sentidos: oído, olfato, tacto, gusto y vista. Lo cual en la propuesta está revelado a través del retrato, *“creer que el retrato se limita a la representación más o menos objetiva del objeto-modelo es limitar este a un campo estreñado, simple y elemental.”*³Es por ello que en la obra se refleja una historia tras cada dibujo para dejar de lado la representación elemental del modelo.

La obra busca generar un gran impacto en el arte, debido a que abre las puertas a una nueva población de espectadores que tienen limitaciones visuales, que

³JUAN AMO VAZQUEZ. Ensayos: Revista de la facultad de educación de albacete, ISSN 0214-4824, N° 3, 1989, teoría sobre el retrato págs. 171-176. (Doctor en bellas artes) universidad complutense. Fuente: <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2282534>

dificultan contemplar el dibujo de forma convencional, ya que permite tanto a videntes como a invidentes interactuar con la obra.

3. OBJETIVOS

3.1 OBJETIVO GENERAL

Realizar un proyecto artístico implementado el braille y el audio para crear una experiencia sensorial, que permita tanto a videntes como a invidentes interactuar con la obra.

3.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Realizar una serie de entrevistas a 20 invidentes, donde se pueda conocer la forma como perdieron la visión, su proceso de adaptación y finalmente la descripción de su rostro.
- Grabar el audio de las entrevistas para generar el retrato hablado de cada persona.
- Implementar la escritura braille como técnica para la elaboración de cada retrato.
- Unificar el retrato como un conjunto de experiencias sensoriales.

4. PROCESO

4.1 DESCRIPCIÓN CONCEPTUAL

Debido a las múltiples causales de la pérdida de la visión, el hombre ha desarrollado estrategias que le permitan estar en contacto con el mundo, optimizando sus demás sentidos (tacto, oído, gusto y olfato); con ello aparece el braille que no solo facilita la comunicación sino su formación académica y cultural, así mismo estos procesos describen a continuación.

4.1.1 Los sentidos A través de la descripción de los sentidos, es interesante descubrir la importancia de cada uno de ellos y como nos ayudan a percibir el mundo, pero es más interesante ver cómo estas herramientas ayudan a la reconstrucción de la realidad a personas invidentes. Sin duda, todos los sentidos son importantes pero, aquel que tiene más impacto sobre como percibir y reconocer el mundo es el sentido del tacto, éste nos permite un acceso al mundo y configurar una versión de realidad.

“Los sentidos son las vías de comunicación que tiene nuestro organismo con el mundo exterior. Sin ellos viviríamos en un estado semejante al Coma, desconectados de nuestro entorno, ya que los sentidos nos entregan información vital que nos permiten relacionarnos con el entorno de manera segura e independiente. Estos avisos se producen por medio de las sensaciones que son el mecanismo que tiene el cuerpo para procesar todos los estímulos que llegan al

cerebro, dichos estímulos pueden llegar en forma de luz, sonido, sabor, frío, calor, dolor u olor”⁴

- Ver:

¿Es acaso aquello que percibimos únicamente a través de nuestros ojos? ... ¿Es posible ver después de que la luz se apague para siempre? No hay opción, después de que esto sucede debemos aprender a percibir el mundo con lo que nos queda y comenzar a ver de manera diferente, todo esto implica un proceso de reconstrucción y de reconocimiento del mundo circundante.

Se realiza una encuesta a veinte personas en el centro de la ciudad de Bucaramanga, donde se realizaron preguntas como por ejemplo: *¿para qué sirven los sentidos?*, la mayoría de los encuestados respondieron: *“el tacto sirve para tocar, el olfato para oler...”*

Lo más común sería afirmar que un invidente deba aprender a desarrollar el mayor provecho de sus sentidos restantes, de esta manera compensar la pérdida de la vista.

Los sentidos en las personas invidentes desarrollan funciones más profundas agudizando sus sentidos no afectados, de tal manera que pueden darse cuenta si una persona está enojada, triste o feliz; pues cada sentido para un discapacitado visual se convierte en una forma de ver.

⁴ Dr. Fernando monckeberg. Los sentidos: traductores de la realidad, 3, agosto, 2012. Premio nacional de medicina en chile (medico) Universidad autónoma de chile. Fuente: <http://www.icarito.cl/enciclopedia/articulo/primer-ciclo-basico/ciencias-naturales/estructura-y-funcion-de-los-seres-vivos>

- El tacto:

Con el tacto percibimos cosas como la forma de los objetos, el peso, la dureza, la blandura, las texturas, los tamaños etc. Para una persona con discapacidad visual el tacto es fundamental debido a que no solo se descubren cosas elementales, sino que gracias a él pueden tener un reconocimiento de una gran cantidad de objetos y seres, también con el tacto pueden leer y asimilar la información contenida en los libros:

- ✓ El Braille: El sentido del tacto va más allá del reconocimiento de un objeto, convirtiéndose en una herramienta fundamental para adquirir información de la vida diaria. De esta manera pensé en el braille como una posibilidad técnica para la elaboración del proyecto: *“El braille no sólo hace posible que las personas ciegas reciban formación y que puedan obtener un trabajo y desarrollar una profesión, sino que también les ha abierto de par en par las puertas del mundo de la cultura. A través del braille pueden leer, disfrutar de la literatura, informarse, comunicarse... Un universo entero de posibilidades.”*⁵

Hay que tener en cuenta que nuestra piel es el órgano más grande que poseemos y nos cubre de pies a cabeza, por lo que el tacto no solo se limita a nuestras manos, sino que cada parte de nuestro cuerpo es un sensor, así podemos sentir la brisa que golpea nuestro rostro y también sentir las vibraciones que produce un auto al pasar por la calle.

⁵ Fundación ONCE. Sistema braille: la llave del conocimiento. (folleto para el aprendizaje del braille) 2009. ONCE. Fuente: <http://www.once.es/new/servicios-especializados-en-discapacidad-visual/braille/documentos/Folleto-SistemaBraille.pdf>

- El oído:

El oído no solo interviene para la comunicación con las personas, sino que también es otra forma de escuchar y comprender nuestro entorno.

Ecolocación.

(De eco⁻² y el lat. locatío, posición).

1. f. Zool. Medida de la distancia de un objeto por el tiempo que pasa entre la emisión de una onda acústica y la recepción de la onda reflejada en dicho objeto. Este proceso ocurre en algunas especies zoológicas, como el murciélago, y también se emplea en diversos aparatos.

Término que hizo comprender que el oído se puede emplear como si fuera un radar, lo que me hizo recordar la vida animal y que en su mundo salvaje hay muchas especies como los murciélagos, que utilizan el sonido para emitir una onda que al chocar con un obstáculo rebota haciendo que el oído lo capte y evadirlo.

Pues bien, esto pasa de manera similar con las personas que han perdido su visión, así el oído se convierte en una ayuda fundamental para movilizarse en un espacio, percibir obstáculos y conocer lugares; hay que aclarar que esta habilidad se desarrolla más en los invidentes de nacimiento y para ello emplean un bastón o aplauden contra sus muslos.

- El olfato y gusto:

El sentido del olfato en las personas invidentes es una gran fuente de información ya que por medio de este sentido pueden identificar lugares como por ejemplo: panaderías, sitios de comida y almacenes.

Además de esto, a través de este sentido se puede percibir el aroma de la comida y aprender a distinguir los alimentos. Así mismo se puede notar la diferencia entre un objeto nuevo y uno viejo, e incluso es posible identificar a algunas personas.

El gusto es un sentido con igual importancia que los demás, con él es posible reconocer infinidad de sabores presentes en nuestra vida.

4.1.2 Discapacidad El concepto según la Organización mundial de la salud (OMS)⁶ sobre la discapacidad es: *“Toda restricción o ausencia de la capacidad de realizar en la forma o dentro del margen que se considera normal para cualquier ser humano.”*

Ricardo Quintero Marín, quien en su documento de *“Análisis sobre la transformación y percepción del mundo social, a personas en situación de discapacidad visual”*⁷, manifiesta un enfoque crítico-social, en donde se pregunta ¿Qué es lo que discapacita? y responde a esta pregunta argumentando que, son las determinaciones del mundo social lo que define como discapacitada a una persona.

⁶ Revisión teórica Sobre el concepto de discapacidad. Una revisión de las propuestas de la OMS. Dpto. de Trabajo Social y Servicios Sociales de la Universidad de La Laguna. Tenerife. Islas Canarias. España. Pág. 74. 2001

⁷ RICARDO QUINTERO MARIN. Análisis sobre la transformación y percepción del mundo social en personas en situación de discapacidad visual médica. Pág. 11. 2014, pontificia universidad javeriana, facultad de ciencias sociales, departamento de sociología. Bogotá DC. Fuente: <http://repository.javeriana.edu.co/bitstream/10554/12169/1/QuinteroMarinRicardo2014.pdf>

A lo largo del proceso de este proyecto, he tenido la oportunidad de ver como mi concepción del término “*discapacidad*”, ha ido cambiando después de conocer a cada una de estas personas que formaron parte del proyecto y he comenzado a creer que tal vez solo exista “*mentalidad de discapacidad*”.

4.1.3 Población a trabajar Para este proyecto necesité trabajar con personas que no solo estuvieran en condición de discapacidad visual, sino que también requería de personas con memoria visual, de esta manera contacté a la escuela taller para ciegos (ETACI) en la ciudad de Bucaramanga y con permiso del director, pude iniciar el proceso de entrevistas.

Para ello realicé una estructura sencilla de entrevista con la que pretendo generar primeramente una atmósfera de confianza, para luego saber cómo perdieron la visión y cuál fue su proceso de adaptación a su nueva condición.

El interés de estas entrevistas se centra en la descripción que ellos dan de su rostro, haciendo uso del tacto y de la imagen que tenían de ellos cuando aún podían ver.

La intención es hacerlos recurrir al tacto para que se recuerden y sientan cada parte de su rostro y, en éste proceso de redescubrirse, comprender que el tacto es una manera de ver, de percibir y de reconstruir una imagen.

Antes de entrevistar a cada persona, se le informa sobre el proyecto y lo que pretendo hacer con la información adquirida.

El primer entrevistado fue uno de los profesores de la escuela taller (ETACI).

4.2 DESCRIPCIÓN FORMAL

4.2.1 Primer contacto En este capítulo se describe el primer contacto, respecto a la opinión médica donde se narran las diferentes patologías causantes de invidencia a nivel mundial. Lo que permite definir la población a trabajar y con esto una entrevista inmediata para reafirmar dicha población, al realizar este proceso se genera una duda sobre la discapacidad y su definición. El capítulo se presenta en diferentes secciones para contextualizar al espectador en dicho proceso.

4.2.2 Entrevistando a un optómetra En la investigación de éste proyecto es necesario tener en cuenta las apreciaciones médicas sobre la discapacidad visual, el conocimiento de las causas comunes de invidencia y de las etapas que pueden tener la ceguera.

En una entrevista realizada al *Dr. Rafael Arturo Urrea* (optómetra), se realizaron varias preguntas tales como, *¿Cuáles son las principales causas de ceguera en Colombia?, ¿Qué tipo de imagen pueden percibir las personas que han quedado ciegas?, ¿Es cierto que a través de los demás sentidos el cerebro puede hacer una imagen de un objeto?*

El Dr. Urrea afirma que la primera causa de ceguera en Colombia y en el mundo es la Catarata seguida del Glaucoma. La Catarata puede ser reversible en la mayoría de los casos, pero por el contrario el Glaucoma es una patología que no tiene cura, debido al daño que causa en las fibras del nervio óptico.

Otras patologías menos dañinas como las Retinopatías y los Defectos Refractivos, ambas son enfermedades que se pueden controlar si no se dejan avanzar.

Existe un proceso por etapas de la pérdida de visión como:

-Percepción de bultos: en esta etapa las personas solo pueden distinguir masas, manchas y algunos matices de color

-Percepción de movimiento: la persona solo puede distinguir el movimiento de algún objeto.

-Percepción de luz: son aquellas personas que solo distinguen el día de la noche, o cuando encienden o apagan la luz en un cuarto.

Gracias a los sentidos del tacto y del oído pueden aprender a reconocer objetos y a realizar una imagen mental de ellos.

Dentro del proceso posterior al encuentro con el Dr. Urrea se genera la oportunidad para dar inicio a la primera entrevista, la cual ayuda a aclarar el panorama del proyecto, tanto de la manera como debía abordar a las personas al realizar las entrevistas y de la estructura de la misma.

A continuación se narra lo sucedido durante la primera entrevista, la cual es realizada a don Santo Roque Fonseca, donde se logra evidenciar la carga emocional que surge dentro del desarrollo de cada encuentro y se muestra de una manera más íntima las causas que llevaron a don Roque a la pérdida de su visión:

“De pronto se abre la puerta y entra un señor aproximadamente de sesenta años de edad guiado por su hijo, me saludaron y se sentaron junto a mí.

Me acerqué a ellos y les expliqué el propósito de mi investigación, enseguida les propuse una entrevista y el hijo no tuvo ningún problema en aceptar. Parecía indiferente ante mi indagación... me cuestionó la actitud desinteresada que parecía como si su padre fuera una carga para él.

- Buenas tardes - dije dirigiéndome al señor, me contesto muy amablemente y un poco tímido: -Me llamo Santo Roque Fonseca.

Don. Roque demostraba carácter fuerte en su rostro y en sus manos expresivas de trabajador de campo, que contrastaban con la timidez en su voz. Le pregunté por la enfermedad que tenía y me dijo -mijo lo que yo tengo en los ojos es algo que le dicen retinosis-pigmentaria-

Con su vista dirigida hacia el suelo me comentó que tenía esa enfermedad desde hace años pero, no tuvo el cuidado y nunca había asistido al médico... luego de hablar por un momento para crear algo de confianza le hice la pregunta ¿Cómo es su rostro?

De inmediato noté que le parecía extraña la pregunta, al principio no sabía cómo empezar pero, poco a poco empezó a tocar lentamente su rostro y a tratar de describir cada parte de él. Entonces me dijo -yo tengo la nariz como grande, mi cara es redonda y no tengo barba, tengo algunas arrugas por ahí, las orejas las tengo grandes y antes tenía el cabello churco pero ahora no-, cuando me decía estas palabras describiendo así su rostro, se notaba en él un semblante apagado a medida que iba explorando con sus manos cada rincón de su cara, por un momento llegué a comprender que tal vez nunca había realizado el ejercicio de describirse, pero en un instante todo cambió, su semblante se veía más alegre mientras pasaba las manos por sus ojos y entonces sonriendo me dijo -y mis ojos, mis ojos son de color verde."

4.2.3 Artistas afines a este proyecto A continuación me permito citar el trabajo de algunos artistas que, ya sea por su temática o por el aspecto formal de sus propuestas, se adecúan como referentes para mi proyecto. Esto con el fin de tener una mirada amplia y contemplar las diferentes posibilidades de representación que puede tener el tema.

El primer artista o grupo que quiero citar es “*THE SEEING WITH PHOTOGRAPHY*”. Cada integrante de este grupo tiene problemas visuales y propusieron hacer visible todo su mundo interior para que las personas videntes comprendan aquello que pueden percibir los ciegos exactamente. El sistema nervioso del invidente permite “*ver*” imágenes oníricas creadas por su cerebro y da como resultado una serie de imágenes un tanto surrealistas, en donde el color y la forma pueden llegar a generar una mancha o, una fotografía movida y fuera de foco.

Figura 1. The seeing with photography. Fotografía. Dimensiones variables



Fuente: <http://www.seeingwithphotography.com>

Figura 2. The seeing with photography. Fotografía. Dimensiones variables.



Fuente: <http://www.seeingwithphotography.com>

También observando la obra de SOPHIE CALLE “CIEGOS”. En su obra, la artista se acerca a personas que nacieron ciegas y les pregunta sobre la imagen de belleza que tienen en su mente. En la presentación formal de su obra ubica una fotografía del sujeto y enseguida una descripción escrita del individuo, junto a estas dos imágenes está una fotografía que ella toma a la descripción de belleza que cada persona describió.

Figura 3. Sophie Calle “Ciegos” instalación. Dimensiones variables.

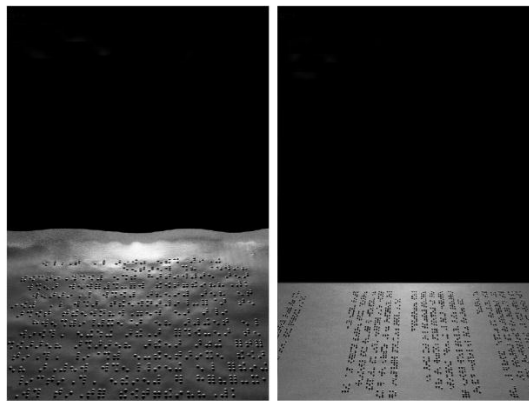


Fuente: <http://www.banrepcultural.org/sophie-calle/los-ciegos-y-ver-el-mar>

Asimismo me permito citar al artista JOAN FONTCUBERTA y su obra “*PAISAJE-CONCEPTO*”, Fontcuberta usa el braille para crear una sensación de paisaje, donde nos muestra una manera diferente de crear paisajes como pretexto para una reflexión sobre la realidad.

Dicha propuesta tiene un punto de conexión importante con el proyecto en cuestión “*DIBUJANDO SENTIDOS*”, el cual es la utilización de un lenguaje no convencional para el arte plástico, utilizando el braille como la solución formal para la obra.

Figura 4 Joan Fontcuberta “*Paisaje-concepto*” (1999-2001).



Fuente: <http://www.paulajuan.com/blog/?p=13028>

4.2.4 Antecedentes Uno de los aspectos más importantes durante el proceso y evolución de la obra, fue dejar de lado el grafito y vincular el braille, debido a que este tipo de escritura es un componente relevante para el aprendizaje e independencia de un invidente.

Desde la primera entrevista el proyecto creció de manera sustancial, descubriendo elementos que ayudaban al desarrollo de la propuesta, de esta manera se puede afirmar que cada cambio ha ayudado a la creación de un cuerpo de obra más sólido.

Fue así como empezaron las pruebas, debido a que parte del tema se centra en la realización de retratos, es entonces donde se encuentra el primer punto de inflexión, ya que el retrato ha sido un tema recurrente en la historia del arte.

Gracias al trabajo realizado en la ESCUELA TALLER PARA CIEGOS (ETACI) es como se logra resolver este punto crítico del proceso: crear retratos a partir del braille. Busco transmitir un aire diferente al dibujo, volviéndolo más sobrio, elegante y respetando aquella noción inicial.

El proceso de trabajo en éste lugar ayudó a asumir de manera más clara la temática, de modo que se puede decir que tanto la parte conceptual y formal del proyecto fue realizada de manera simultánea.

Del mismo modo hay que resaltar los métodos de trabajo que se emplearon para cada acercamiento con cada discapacitado visual, fue un compromiso y como tal se debía llevar un acompañamiento o asesoría psicológica para poder tratar aquel tema tan delicado como lo es la pérdida de la visión.

Para la presentación formal de este proyecto, se generan dos bitácoras: una bitácora sonora en donde queda registrada la descripción del rostro de cada persona y, una segunda bitácora con los retratos en braille basadas en las descripciones autoreferenciales del rostro de cada entrevistado

Fue entonces, donde surgió la idea de colocar dispositivos de audio con audífonos para que el espectador no solo pudiera ver el dibujo y tocarlo, sino que también tenga el acceso a escuchar, creando así una imagen de cada descripción en su mente.

En la segunda bitácora se realizaron los dibujos en braille de cada entrevistado, en tales dibujos se crea una atmósfera con frases dichas por cada persona, esto permite generar un lenguaje dentro del retrato que trasciende del aspecto técnico.

Esto permite que la obra tenga un ciclo, debido a que el espectador al interactuar con la obra está haciendo uso de los sentidos: tacto y oído, y que cobran más fuerza en un discapacitado visual.

El reto de la obra radica en la percepción de los sentidos de una manera no convencional, haciendo que el espectador a partir de experiencias sensoriales construya en su mente su versión del retrato.

Figura 5 Dibujo a lapices "Bitacora" 22x29cm.



Fuente: bitácora personal

4.2.5 Entrevistas Las entrevistas realizadas a las personas de la escuela taller para ciegos (ETACI) tienen un orden semi-estructurado, donde se formulaban preguntas como: nombre completo, edad, profesión antes de perder la visión, como es el proceso por el que debió pasar para asimilar su nueva condición y

finalmente la descripción de su rostro, de esta manera se realizan 20 entrevistas donde se aplica dicha estructura.

Esto se evidencia en el anexo 1 donde se muestra la entrevista a Walter Fabián una de las personas elegidas para retratar.

Dado que dentro de las entrevistas se tocan temas de carga emocional alta, se contó con el apoyo desde la psicología para dar un abordaje más humano y sensible a estas situaciones, permitiendo una visión holística de cada caso.

4.2.6 Braille A partir de la debida indagación de este modo de escritura, entiendo que el braille es otra manera de ver y, para la elaboración de la obra es importante en la medida en que el braille permite generar una sucesión de puntos.

Esto visto desde el dibujo y desde la misma escritura concibe una sensación de levedad: *“En la conversación corriente el punto es símbolo de interrupción, de no existencia y al mismo tiempo es un puente de unidad a otra, tal es en la escritura su significado intrínseco.”*⁸

Por tales razones el braille forma parte importante de este proyecto respecto a la solución formal de la obra.

4.2.7 Audio El sonido forma parte indispensable en el proceso de adaptación de una persona que cae en estado de discapacidad visual.

Así, gracias al sentido de la audición pueden desplazarse más fácilmente e identificar lugares.

⁸Vasili Kandinsky, punto y línea sobre el plano, paidos estética 25. Pág. 21

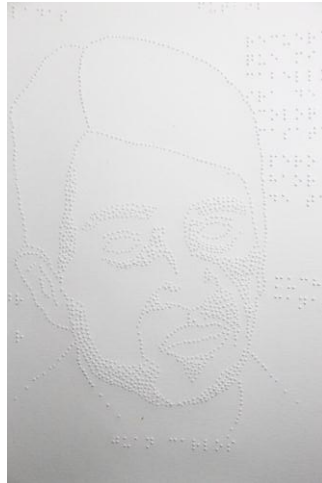
De esta manera es como se vincula el sonido al proyecto, no solo por aquella función de apoyo para un invidente, también es otra manera de retratar, pues en cada entrevista se grabó el audio de manera que quedan registradas las descripciones que los entrevistados hacen de sí mismos. Esto genera que el espectador empiece a crear una imagen de aquella persona que se está describiendo, del mismo modo como una persona invidente crea la imagen del mundo.

Conociendo el uso del braille y la audición en el proyecto, se dará explicación al montaje final de la obra que consta de ocho dibujos y sus respectivas grabaciones. Estos estarán distribuidos de la siguiente forma: los dibujos van ubicados en la pared de forma lineal, formando una línea horizontal entre ellos, en la parte inferior de cada dibujo habrá un ángulo de separación de 35° con respecto a la pared, con la intención de invitar al espectador a relacionarse con la obra.

Ahora bien, se busca involucrar la memoria de manera que ésta genere un recuerdo al escuchar las grabaciones, es por esto la idea de vincular la audición a esta experiencia, dichas grabaciones estarán ubicadas al otro costado del salón de exposición.

Cabe resaltar que la relación entre el dibujo y la grabación no es de conocimiento previo al espectador, ya que con esto se pretende crear un vínculo entre oído y tacto a partir de la memoria para la creación de una imagen mental.

Figura 6 Bitacora Braille. 22x29cm



Fuente: bitácora personal

Figura 7 Bitacora Braille. 22x29cm



Fuente: bitácora personal

Figura 8 Bitacora Braille. 22x29cm.



Fuente: bitácora personal

Figura 9 Premontaje



Figura 10 Premontaje

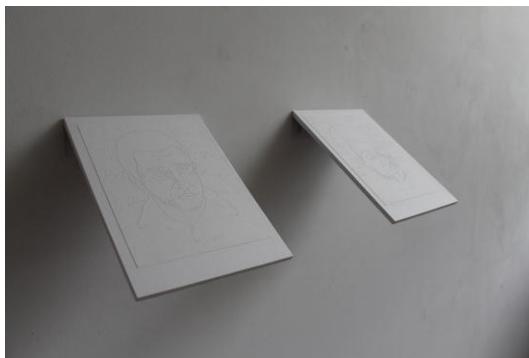


Figura 11 Premontaje



5. CONCLUSIONES

Este proyecto tiene como aporte importante al mundo del arte y específicamente a la plástica colombiana, la expansión del lenguaje del arte. Un aspecto que trasciende lo visual y se convierte en una experiencia de descubrir el arte para quienes han caído en estado de discapacidad visual.

También ha sido un proyecto que ha estado en continuo cambio, su evolución tanto temático como práctico fue trascendental para su realización, asimismo ayudó a la comprensión del dibujo como una técnica que se puede abordar desde diversos aspectos.

En el transcurso de la creación de la obra *DIBUJANDO SENTIDOS* queda en duda aquella definición somera de la discapacidad, asimismo es una propuesta que invita al espectador a explorar sus sentidos. De esta manera integra a la escena artística a una población que tiene poco acceso a posibilidades de interactuar con el arte, haciéndolos parte de la misma propuesta.

BIBLIOGRAFIA

ARNHEIM Rudolf, Arte y Percepción, capítulo aspectos perceptuales del arte para ciegos. Editorial universitaria de buenos aires.

ITALO Calvino Seis propuestas para el nuevo milenio. Capitulo levedad, pág. 19

QUINTERO MARIN Ricardo. Análisis sobre la transformación y percepción del mundo social en personas en situación de discapacidad visual médica. Pág. 11. 2014, pontificia universidad javeriana, facultad de ciencias sociales, departamento de sociología. Bogotá DC. Fuente: <http://repository.javeriana.edu.co/bitstream/10554/12169/1/QuinteroMarinRicardo2014.pdf>

VASILI Kandinsky, punto y línea sobre el plano, paidos estética 25. Pág. 21

ANEXOS

Anexo A.

Nombre: Walter Fabián Rueda Silva

Profesión actual: Docente de informática y músico

Edad: 27 años

Edad de pérdida de la visión: 16 años

Causa de pérdida de la visión: Desprendimiento de retina, causado por una caída a sus 14 años.

Proceso de adaptación: Gracias al apoyo de mi familia, aceptar esto fue un poco más sencillo, porque me brindaron la posibilidad de estudiar y no me cerraron a la idea de que era un discapacitado.

Descripción del rostro: Mi cara es muy normal, tengo hartas cejas se les llama cejas pobladas también tengo hartas pestañas, y mis ojos son negros (bueno mi ojo el derecho porque el izquierdo no lo tengo) mi nariz es algo anchita tengo dos lunares debajo de la nariz uno a cada lado en donde llaman el bigote y mi boca es de un tamaño normal, no es ni muy pequeña ni muy grande y mis labios son gruesos, que más les puedo decir de mi cara, la forma de mi cara es como casi redonda, pues redonda redonda no es, pero tampoco soy cari fileño, como un poco ovalada, como todo, un poquito de barba un poquito de bigote, mi cabello es

liso tengo un corte clásico, normalmente me hago la plancha pero como ya me creció entonces ya no se nota, mis orejas son de un tamaño..., ni muy pequeñas ni muy grandes en promedio normal, tengo un lunar en la oreja izquierda mis patillas son algo larguitas, llegan más o menos hasta casi más debajo de la mitad de la oreja y ya, ah tengo dos lunares en la parte de atrás del cuello y uno en la parte de adelante del cuello

